


洗碗機 操作指南



安裝及第一次使用前，請**務必**詳讀本操作說明與安裝圖，以免發生意外或損壞洗碗機。

目錄

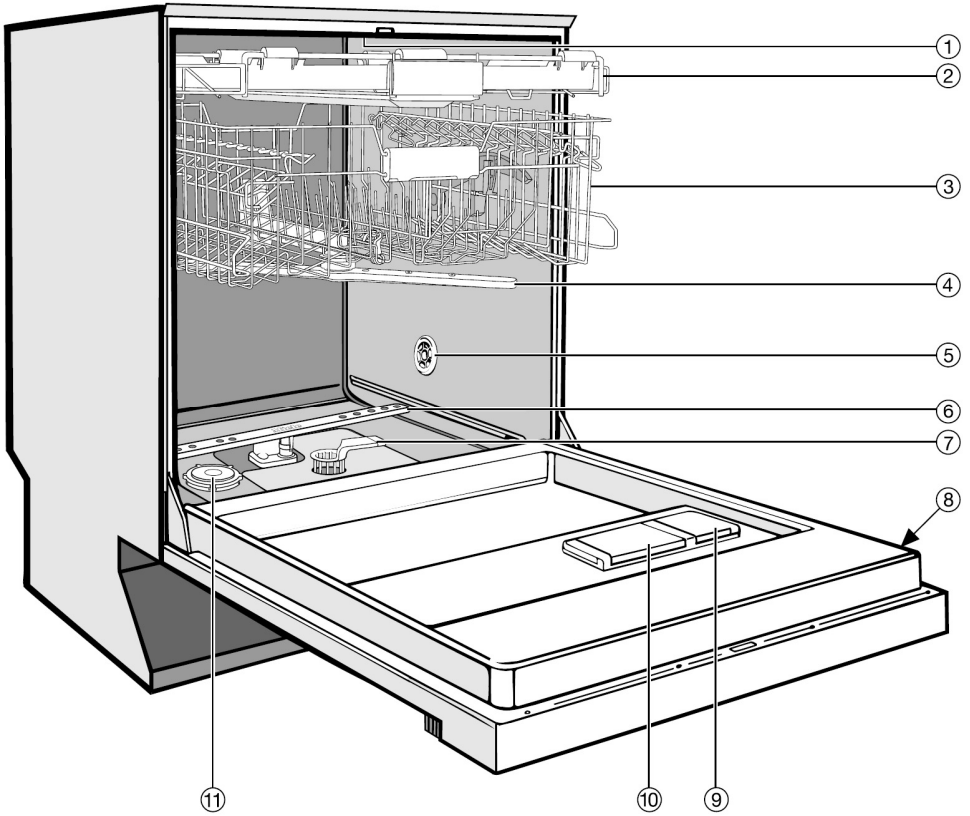
洗碗機指南	5
洗碗機總覽	5
控制面板	6
注意事項及安全說明	7
環保須知	16
包裝材料的棄置	16
舊洗碗機的棄置	16
節能清洗	17
第一次使用之前	18
開啟門板	18
關閉門板	18
安全鎖	18
軟水器	19
顯示與設定水硬度	20
初次使用洗碗機之前，您需要：	22
洗碗機軟化鹽	22
添加軟化鹽	23
添加軟化鹽提醒器	24
光潔劑	25
添加光潔劑	25
光潔劑添加提醒器	26
設定光潔劑劑量	27
洗碗機物品擺放	28
附註	28
上層碗籃	30
調整上層碗籃	31
下層碗籃	32
刀叉	34
3D 刀叉盤（視機型而異）	34
刀叉籃（視機型而異）	35
操作	36
洗潔劑	36
添加洗潔劑	38
開啟電源	39
選擇行程	39

啟動行程.....	40
時間顯示幕.....	40
效能管理.....	41
行程結束時.....	41
關閉電源.....	42
取出洗碗機內之物品.....	42
暫停行程.....	43
變更行程.....	43
行程選項.....	44
縮短 	44
添加提醒器.....	45
延時啟動.....	46
調整感應器清洗.....	48
最佳化待機.....	49
原廠預設值.....	50
行程表.....	51
清潔與維護.....	52
清潔洗滌櫃.....	52
清潔門板與門板封條.....	52
清潔門板正面.....	53
檢查洗滌櫃內的過濾器.....	54
清理過濾器.....	54
清理噴水臂.....	56
問題解決指南.....	57
技術問題.....	57
進水故障.....	59
排水故障.....	60
一般性問題.....	61
雜音.....	62
清洗效果不佳.....	63
維護.....	66
清理進水過濾器.....	66
清潔排水泵與止流閥.....	67
售後服務.....	68

目錄

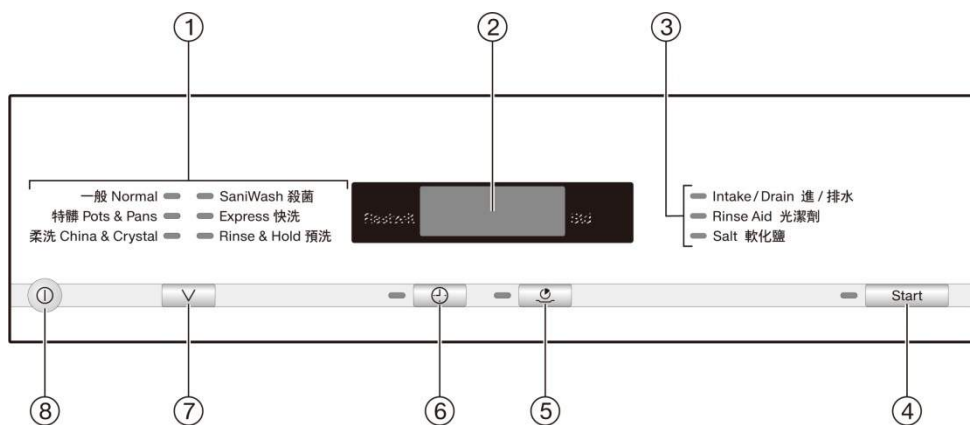
維修	68
保固：其他國家	68
選擇配件	69
洗碗機洗潔劑、光潔劑與軟化鹽	69
洗碗機保養產品	70
配件	70
電力連接	71
接地說明	71
規格	71
配管	72
Miele 防水系統	72
進水	72
排水系統	73
聲音排放測試	74
聲音排放測試的先決條件	74
聲音排放測試的設定	74

洗碗機總覽



- ① 上噴水臂（本圖中看不到）
- ② 刀叉盤（視機型而異）上層碗籃
- ③ 上層碗籃
- ④ 中間噴水臂
- ⑤ 乾燥進氣口（視機型而異）
- ⑥ 下噴水臂
- ⑦ 過濾系統
- ⑧ 資料銘板
- ⑨ 光潔劑填加盒
- ⑩ 洗碗精（粉）填加盒
- ⑪ 軟化鹽填加盒

控制面板



- ① 洗程表單對照表
- ② 顯示幕
- ③ 檢查／添加指示燈
- ④ 開始按鈕／指示燈
- ⑤ 預約洗程按鈕  附指示燈
- ⑥ 延時啟動按鈕  附指示燈
- ⑦ 洗程表單旋鈕 
- ⑧ 「On/Off」(開／關) 按鈕 

本洗碗機符合現行安全規範。然而若使用不當，仍可導致受傷及財物損失。

請於首次安裝與使用前仔細閱讀本安裝圖與操作說明，以免發生意外或損壞洗碗機。安裝圖與操作說明中載有本洗碗機之安裝、安全、使用及維護的重要資訊。

請將本安裝圖與操作說明保管於安全之處；若日後將產品轉手，亦請一併將說明書交給後續使用者。

對於任何未遵照此資訊所導致的損壞，Miele 概不負責。

正確使用

- ▶ 本洗碗機只適合於家用及類似的工作和居住環境。
- ▶ 本洗碗機不適用於戶外。
- ▶ 本洗碗機只能作為家用洗碗機使用（詳述於操作說明），適用於清洗家用炊具與餐具。擅作其他用途可能會構成危險。
- ▶ 身體、感官或精神不健全者、或缺乏經驗或知識的人士，在使用本洗碗機時必須有人在旁監督或有人事先示範安全的使用方式，且這些人士須知道並瞭解不當操作可引發的各種後果。

注意兒童安全

- ▶ 在無人看管的情況下，勿讓 8 歲以下兒童靠近本洗碗機。
- ▶ 如要讓 8 歲以上兒童在無人看管情況下使用洗碗機，必須事先示範安全的使用方式，並確認其知道並瞭解不當操作可引發的各種後果。
- ▶ 勿讓兒童在無人看管的情況下清潔或維護本洗碗機。
- ▶ 請注意在洗碗機附近活動的兒童，勿讓兒童將本洗碗機當成玩具玩耍。兒童可能不慎將自己關在洗碗機裡。
- ▶ 若自動開門機制（視機型而異）已啟動，請讓幼童遠離門板開啟範圍。萬一開門機制故障，可能會有受傷的危險。
- ▶ 窒息危險。塑膠紙等包裝材料必須放置在遠離兒童之處。玩耍時，兒童可能會不慎被包材纏住或誤套於頭上，引發窒息。
- ▶ 避免兒童接觸洗潔劑。若誤吞入洗碗機清潔劑，將會導致鼻子、嘴部與喉嚨灼傷或呼吸困難。洗碗機門板打開時，請勿讓孩童靠近。櫃內可能仍有清潔劑殘留物。若兒童誤食或吸入洗潔劑，請立即就醫。

技術安全

▶ 擅自安裝、維護及維修可能會對使用者造成極大危險。安裝、維護及維修工作必須由 Miele 認可的維修技師執行。

▶ 受損的洗碗機很危險。請檢查是否有任何明顯可見的受損。洗碗機如有損壞，請勿安裝或嘗試使用。

▶ 為確保本洗碗機的用電安全，請正確接地。請務必遵守此標準安全要求。如有疑問，可請合格的電工技師檢測電力安裝情況。

對於任何因接地系統不良所導致的後果（例如觸電），Miele 概不負責。

▶ 唯有將洗碗機連接主電源，才能確保進行可靠安全的操作。

▶ 只能使用裝有保險絲的三腳插頭（不得為硬接線式）的適用開關插座，將洗碗機接上電源。當完成洗碗機安裝後，插座應位於伸手可及之處，方便隨時拔除插頭。

▶ 不得將洗碗機安裝在插座前方。若洗碗機緊靠於插頭，可能會造成過熱或起火危險。

▶ 不得將洗碗機安裝在爐具下方。爐具產生的高溫可能會損壞洗碗機。同樣地，不得將洗碗機安裝在明火或其他散發高溫的電器旁，例如暖氣機。

▶ 為洗碗機接電之前，請確定資料銘板上的接電資料（保險絲額定值、電壓及頻率）與主電源吻合，以免損壞機器。如有疑問，請諮詢合格電工技師。

- ▶ 洗碗機安裝完畢前以及門板彈簧調整完畢前，請勿將洗碗機連接到主電源。
- ▶ 只能在開門機制正確運作的情況下操作洗碗機。否則，當自動開門機制（視機型而異）啟動時，可能會發生危險。
如要檢查開門機制的運作是否正常：
 - 必須對門板彈簧兩側進行同樣的調整。如果門在半開時（呈現約45°的開啟角度）保持靜止狀態，即代表調整正確。很重要的是，不能使門板自行滑開。
 - 乾燥階段結束時，門鎖銷在門板打開時會自動縮回。
- ▶ 請勿使用多孔插座或延長線連接洗碗機與主電源。這些配備未必符合本洗碗機的安全要求（火災危險）。
- ▶ 本洗碗機不得使用於非固定場所（如船上）。
- ▶ 不得將洗碗機安裝在可能會結霜的室內。凍結的水管可能會爆開或裂開。凝固點以下的溫度可能會使電子控制裝置的可靠性降低。
- ▶ 水管接頭的塑膠外殼內含有電氣元件，不得浸水。
- ▶ 進水管內含有電線，即使過長也不得剪斷進水管。

- ▶ 若滿足下列條件，內嵌式防水系統就能防止水損發生：
 - 正確安裝洗碗機並以正確方式將洗碗機接上水管。
 - 在需要時為，洗碗機進行適當維護及更換零件。
 - 長期不使用洗碗機時（例如度假期間），請將止水栓關閉。

即使洗碗機關閉，防水系統也會繼續運作，但洗碗機必須持續接上電源。

- ▶ 水壓（位於分接點的流動壓）必須介於 30 與 1000 kPa 之間（0.3 bar 與 10 bar 之間）。
- ▶ 若洗碗機受損，應立即切斷主電源並聯絡 Miele 維修服務部門。
- ▶ 若洗碗機仍在保固期內，應僅由 Miele 認可的維修技師進行維修，否則保固無效。
- ▶ 唯有使用 Miele 原廠更換零件，Miele 才可確保洗碗機的使用安全。零件如有故障，必須使用 Miele 備件更換。
- ▶ 在安裝、保養和維修工作期間，必須切斷本洗碗機的主電源（切斷主電源並拔掉插頭）。
- ▶ 若電線受損，僅可由 Miele 認可的維修技師以同類型專用電線更換（可向 Miele 取得）。

正確安裝方式

- ▶ 必須按照提供的安裝示意圖安裝與連接洗碗機。



- ▶ 在安裝洗碗機前及安裝時，請小心勿被金屬零件割傷。慎防受傷。請戴上防護手套。

- ▶ 必須正確調整洗碗機，以確保正常運作。
- ▶ 只能將廚櫃底嵌入式洗碗機安裝在與鄰接家具緊密固定的連續櫃台下方，以保持機身平穩。
- ▶ 若想將半嵌式洗碗機改裝成廚櫃底（「U」）機型，必須訂購適當的改裝套件。若想拆下現有的底座，必須更換為 U 型底座。為避免突出的金屬零件造成受傷，更換此底座有其必要。
- ▶ 必須對門板彈簧兩側進行同樣的調整。如果門在半開時（呈現約 45° 的開啟角度）保持靜止狀態，則表示已調整正確。很重要的是，不能使門板自行滑開。

本洗碗機只能與經過正確調整的門板彈簧搭配使用。

正確使用方式

- ▶ 請勿在洗碗機內使用溶劑。慎防爆炸。
- ▶ 請勿吸入或吞入洗碗機洗潔劑。誤吞入洗碗機洗潔劑會導致鼻子、嘴部與喉嚨灼傷或呼吸困難。若已誤食或吸入洗潔劑，請立即就醫。
- ▶ 打開的洗碗機門板可能會使您意外絆倒或受傷。不使用時，應妥善關好門板。
- ▶ 請勿坐在開啟的門板上或倚靠開啟的門板。這麼做可能會使洗碗機傾倒與受損，您也可能會受傷。
- ▶ 程序結束時，碗盤溫度可能會很高。取出碗盤之前，請先待碗盤冷卻，直至徒手拿取也不會燙傷為止。
- ▶ 僅能使用家用洗碗機專用的洗潔劑與光潔劑。請勿使用洗碗精。
- ▶ 請勿使用商業用或工業用洗潔劑，否則可能會導致洗碗機損壞，並且會有發生嚴重爆炸性化學反應的危險（例如氫氧爆炸性反應）。
- ▶ 切勿將粉末洗潔劑或液體洗潔劑注入光潔劑填加盒，否則會導致填加盒嚴重受損。
- ▶ 若不經意地將粉末洗潔劑或液體洗潔劑注入軟化鹽填加盒，將會導致軟水器受損。將洗碗機軟化鹽注入軟化鹽填加盒前，務必確認選購正確的軟化鹽！
- ▶ 務必只使用專用洗碗機軟化粗鹽、進行再活化。請勿使用其他類型的鹽，例如烹調用鹽、農用鹽或砂礫鹽。其中可能含有不可溶添加劑，而會使軟水器的作用受損。

- ▶ 對於附有刀叉籃的洗碗機（視機型而異），若將刀叉以把手朝下的方式擺在籃內，就能更有效率地清洗與擦乾刀叉。不過，為避免受損風險，請將刀叉等的把手朝上擺放。
- ▶ 丟棄式塑膠容器或塑膠刀叉等不能用熱水清洗的塑膠物品，不可使用洗碗機清洗。洗碗機內的高溫可能會導致塑膠物品融化或變形。
- ▶ 若使用「延時啟動時間／延時啟動」選項（視機型而異），添加洗潔劑之前請確認洗潔劑填加盒是否乾燥。必要時先擦乾。若將洗潔劑注入潮濕的填加盒，洗潔劑會阻塞而無法充分散開。
- ▶ 請遵守「技術資料」中提供的洗碗機容量相關資訊。

配件

- ▶ 本洗碗機僅能與 Miele 原廠配件及備件搭配使用。使用其他廠商配件或備件將導致保固失效，且 Miele 不對此等損失負責。

舊洗碗機的棄置

- ▶ 請確認門鎖無法活動，以防止兒童不慎將自己反鎖在內。棄置洗碗機時應作妥善安排。

包裝材料的棄置

包裝材料用於在搬運過程中提供保護，以避免洗碗機損壞。本洗碗機選用環保包材，可循環利用。

包裝包含下列材料：

外部包裝：

- 100% 可回收材質所製的瓦楞紙板：
或：聚乙烯（PE）熱縮膜
- 聚丙烯（PP）捆包

內部包裝：

- 無氯無氟發脹聚苯乙烯（EPS）
- 由來自再生森林未經加工之原木所製的底座、蓋框與支撐條板
- 聚乙烯（PE）保護膜

回收包材可減少製造過程中的原材料使用量，亦有助減少垃圾掩埋場的垃圾量。

舊洗碗機的棄置

電氣與電子設備中通常內含貴重材料，但其中也會含有棄置不當時可損害人體健康及危害環境的材料，但本洗碗機仍需有這些材料方可正常運作。因此，請勿將廢棄的洗碗機與家庭垃圾一同棄置。



請將廢棄的洗碗機送交當地社區的廢棄物／資源回收中心處置，或向經銷商洽詢。

請妥善存放待棄置的洗碗機，確保不會對兒童構成危險。

為能以塑膠類型分類，洗碗機的所有塑膠零件均標有國際標準標誌。

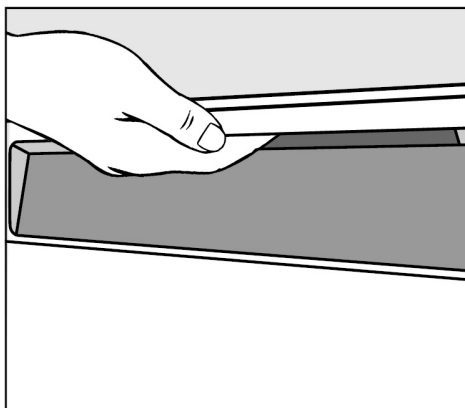
節能清洗

本洗碗機在用水用電方面十分經濟。

依照下列提示，就能將洗碗機作最有效的利用：


- 為了達到最經濟的洗碗效能，應在避免洗碗機超載的限度下，充分利用碗籃的空間。
- 請選擇符合欲清洗的碗碟及汙漬量的洗程。
- 選擇 *ECO* 洗程（視機型而異）可進行節能清洗程序。此行程是以最有效的方法結合效能與水消耗量，可清潔一般髒汙碗盤。
- 請遵照洗潔機製造商的建議選擇洗潔劑劑量。
- 使用粉末洗潔劑或液體洗潔劑時，若碗籃呈現半滿狀態，則可少用 $\frac{1}{3}$ 的洗潔劑。
- 若洗碗機適用於住家用水系統，則可將洗碗機連接至熱水供應，達到更進一步的經濟效益。若水是由太陽能板等裝置進行加熱，就能達成省能效益。
不過，若水是由電力加熱，則建議連接至冷水。

開啟門板




- 將手往下伸至門把手並拉動，將門板打開。

若在洗碗機運轉時將門板打開，所有功能會自動中斷。

 洗碗機的水可能是熱水。有燙傷的危險。
只有在絕對必要的情況下才能在運轉時開啟門板，且必須非常小心。

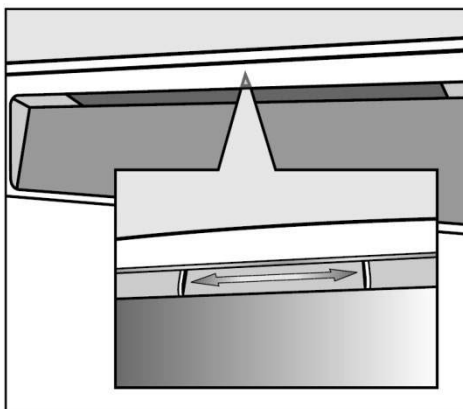
關閉門板

- 將碗籃完全推入。
- 接著，將門板往上提，直至卡緊為止。

 慎防受傷。
切勿在門板關閉時將手伸入門板內。

安全鎖

使用安全鎖，避免兒童開啟洗碗機門板。



- 將門板握把底下的滑扣推向右側，使門板上鎖。
- 將滑扣推向左側，使門板解鎖。

軟水器

為達到良好清潔效果，操作洗碗機時需使用軟水器。硬水會導致碗碟與洗碗機內產生鈣沉澱累積。

自來水的水硬度若超過 0.7 mmol/l (4 °d — 德國硬度)，即需要進行軟化處理。整合式軟水器可自動將水軟化。洗碗機內的軟水器最高可適用 12.6 mmol/l (70°d — 德國硬度) 的水硬度。

- 使用軟水器時，必須要採用洗碗機軟化鹽。
如有使用複合藥片（請參閱「操作、洗潔劑」），則不一定需要使用洗碗機軟化鹽，使用與否須視水硬度（< 3.8 mmol/l 或 21 °d）而定。
- 須將洗碗機的行程設定為所在區域的正確水硬度。
- 您當地的水利署能告知您所在區域的水硬度。
- 水硬度有波動時（例如在 1.8 與 2.7 mmol/l (10 -15 °d—德國硬度) 之間波動），務必將洗碗機的行程設定至更高的值（在本例中則設為 2.7 mmol/l 或 15 °d）。

發生錯誤時，若知道當地供水的水硬度，就能協助維修技師進行處理。

請輸入下方的水硬度：

_____ mmol/l 或 °d

洗碗機的水硬度行程為原廠設定 2.7 mmol/l (15°d — 德國硬度)。

如果此設定與您當地的水硬度相符，則不需進行更動。

不過，若您的水硬度與原廠設定不同，務必調整軟水器以符合您當地的水硬度。

顯示與設定水硬度

- 若洗碗機為開啟狀態，請使用 ① 按鍵關閉。
- 按住開始按鍵，同時使用 ① 按鍵將洗碗機開啟。
按住開始按鍵至少 4 秒鐘直到開始指示燈亮起。

若未亮起，請再重新啟動一次。

- 按兩下 ② 按鍵。
- ② 指示燈會間歇快速閃爍 2 次。

在顯示幕內，設定的水硬度會以數字形式顯示於 P 後方（請參閱圖表）。

P15 會開始在顯示幕內閃爍。這是原廠設定 15 °d。

- 使用開始按鍵選擇與您的水硬度相等的值。
每按一下按鍵即會上升一階。達到最高水硬度時，設定會從最初的設定開始。

現在，設定已儲存於記憶功能中。

- 使用 ① 按鍵關閉洗碗機電源。

°d	mmol/l	°f	顯示幕
1	0.2	2	1
2	0.4	4	2
3	0.5	5	3
4	0.7	7	4
5	0.9	9	5
6	1.1	11	6
7	1.3	13	7
8	1.4	14	8
9	1.6	16	9
10	1.8	18	10
11	2.0	20	11
12	2.2	22	12
13	2.3	23	13
14	2.5	25	14
15	2.7	27	15
16	2.9	29	16
17	3.1	31	17
18	3.2	32	18
19	3.4	34	19
20	3.6	36	20

°d	mmol/l	°f	顯示幕
21	3.8	38	21
22	4.0	40	22
23	4.1	41	23
24	4.3	43	24
25	4.5	45	25
26	4.7	47	26
27	4.9	49	27
28	5.0	50	28
29	5.2	52	29
30	5.4	54	30
31	5.6	56	31
32	5.8	58	32
33	5.9	59	33
34	6.1	61	34
35	6.3	63	35
36	6.5	65	36
37-45	6.6-8.0	66-80	45
46-60	8.2-10.7	82-107	60
61-70	10.9-12.5	109-125	70

初次使用洗碗機之前，您需要：

- 約 2 L 的水、
- 約 2 m 的洗碗機軟化鹽
- 家用洗碗機洗潔劑
- 光潔劑配方的家用洗碗機

洗碗機在出廠時已進行測試。洗碗機中會有測試後所殘留的水。並不表示先前已使用過。

洗碗機軟化鹽


為達到良好清潔效果，操作洗碗機時需使用軟水器。硬水會導致碗碟與洗碗機內產生鈣沉澱累積。


自來水的水硬度若超過 0.7 mmol/l (4 °d — 德國硬度)，需要進行軟化處理。在整合式軟水器內會自動進行軟化。洗碗機內的軟水器適用於高達 12.6 mmol/l (70°d — 德國硬度) 的水硬度。

使用軟水器時，必須要採用洗碗機軟化鹽。

如有使用複合藥片（請參閱「操作、洗潔劑」），則不一定需要使用洗碗機軟化鹽，使用與否須視水硬度 (< 3.8 mmol/l 或 21 °d) 而定。

若您所處區域的水質硬度非常軟且持續低於 0.9 mmol/l (5°d — 德國硬度)，您不必添加洗碗機軟化鹽。添加軟化鹽的提醒將會自動關閉。

 洗碗機的洗潔劑會損害軟水器。切勿將粉末洗潔劑或液體洗潔劑注入軟化鹽填充盒。

 務必只使用專用洗碗機軟化粗鹽進行再活化，因為其他軟化鹽可能含有不可溶添加劑，會使軟水器的功能受損。

添加軟化鹽

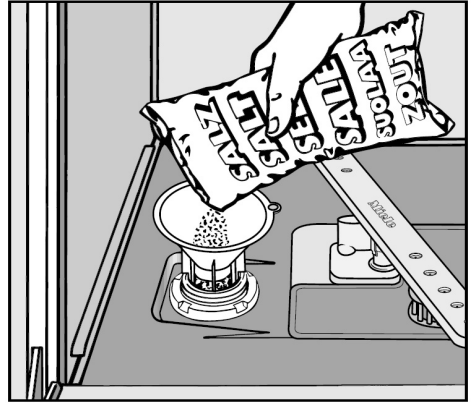
初次將洗碗機軟化鹽添加至軟化鹽填加盒之前，您必須加入約 2L 的水使軟化鹽溶解。一旦使用洗碗機，填加盒內需隨時保有足夠的水。

- 移除下層碗籃並鬆開軟化鹽填加盒的蓋子。

移除蓋子時，水或鹽水溶液會從填加盒流出。

因此，只能在充填軟化鹽填加盒時移開蓋子。

- 將約 2L 的水添加至填加盒（只適用於初次使用）。



- 將提供的漏斗放置於軟化鹽填加盒上方，並小心地添加軟化鹽直到填加盒已滿。視使用品牌的不同，軟化鹽填加盒可容納約 2 kg 的軟化鹽。
- 清除填加盒開孔周圍多餘的鹽粒，然後再次將蓋子牢固地鎖緊。
- 充填軟化鹽填加盒後，請在洗碗機沒有任何碗盤的狀況下執行配有短暫行程的快洗行程，清除洗滌櫃中微量的軟化鹽。

添加軟化鹽提醒器

- 當軟化鹽指示燈亮起，代表須將洗碗機軟化鹽添加至軟化鹽填加盒中。
(若指示燈在運行行程時亮起，請等待至行程結束)。

腐蝕風險

充填軟化鹽填加盒後，請在洗碗機沒有任何碗盤的狀況下執行配有短暫行程的快洗行程，清除洗滌櫃中微量的軟化鹽。

充填軟化鹽填加盒之後，若軟化鹽濃度未達到正確等級，添加指示燈可能仍會亮起。當達到正確濃度時，指示燈就會熄滅。

若您將洗碗機的水硬度設定低於 0.9 mmol/l (5 °d—德國硬度)，添加提醒器將會關閉。

若您只使用多功能組合產品，可依照您的需求關閉軟化鹽與光潔劑的添加提醒器（請參閱「行程選項—添加提醒器」）。

若您要改用未添加軟化鹽與光潔劑的洗潔劑，務必記得添加軟化鹽與光潔劑，並開啟提醒器。

光潔劑

光潔劑是用來確保在烘乾階段時水不會附著在碗盤上附著並留下痕跡，且在清洗後，幫助碗盤快速烘乾。

將光潔劑倒入儲存添加盒中，設定的分配量會自動分配。

! 若不慎將清潔液或粉末或液體洗滌劑添加至光潔劑填加盒中，將會損壞填加盒。僅能將用於家用洗碗機的光潔劑配方倒入填加盒中。

或者，您也可以使用

- 含有最高 5% 酸含量的家用醋
- 或

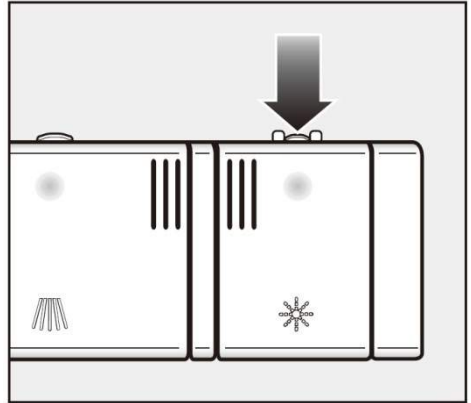
- 高達 10% 酸含量的液態檸檬酸

然而，清洗效果與烘乾品質不會比使用光潔劑來得好。

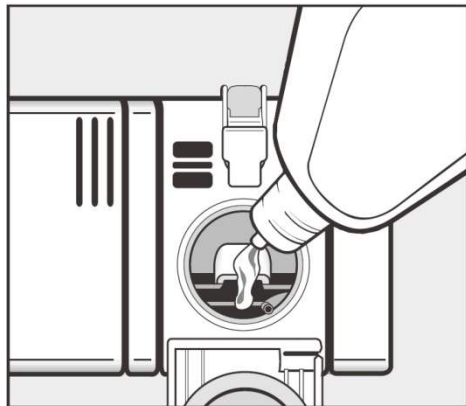
! 請勿使用含有高度酸含量的醋（例如 25% 酸度的醋精）。這樣做可能會損壞洗碗機。

若您只使用含有光潔劑的組合產品，則不必添加光潔劑。

添加光潔劑



- 按下光潔劑填加盒蓋上的按鍵（如箭頭方向所示），直到蓋板彈開。



- 添加光潔劑，直到能從開孔看見為止。

光潔劑填加盒可容納約 110 ml 的光潔劑。

- 關閉蓋板直到聽見卡入定位的聲響為止。否則，在運行行程期間，水會進入光潔劑填加盒。
- 清除所有溢出的光潔劑。此可避免進行下一個行程時產生過多的泡沫。

光潔劑添加提醒器

當光潔劑指示燈亮起，則代表填加盒內的光潔劑僅能供 2-3 次的行程使用。

- 請在充裕的時間下添加光潔劑。

若您只使用多功能組合產品，可依照您的需求關閉軟化鹽與光潔劑的添加提醒器（請參閱「行程選項－添加提醒器」）。

若您要改用未添加軟化鹽與光潔劑的洗潔劑時，務必記得添加軟化鹽與光潔劑，並開啟提醒器。

設定光潔劑劑量

為了最佳清潔效果，您可以調整光潔劑劑量。

光潔劑劑量可設定 0 到 6 的階段。原廠設定值為 3。這是建議設定值。


若「調整感應器清洗」的行程功能（視機型而異）已啟動，感應器清洗行程的光潔劑分配量會比設定值來得高。


若碗盤與玻璃器皿出現斑點：

- 增加光潔劑劑量。

若碗盤與玻璃器皿出現白色殘留物或塗抹汙斑：


- 減少光潔劑劑量。

- 若洗碗機為開啟狀態，請使用  按鍵關閉。

- 按住開始按鍵，同時使用  按鍵將洗碗機開啟。
按住開始按鍵至少 4 秒鐘直到開始指示燈亮起。

若未亮起，請再重新啟動一次。

- 按下  按鍵 3 次。

 指示燈會間歇快速閃爍 3 次。

在顯示幕中，劑量設定會位於 P 符號後。

顯示幕將顯示閃爍順序 P 3 。

這代表的是原廠預設值 3。

- 按下開始按鍵選擇所需設定。
每按一下按鍵即會上升一階。達到最高值之後，計數器會重頭再次開始計時。


現在，設定已儲存於記憶功能中。

- 使用  按鍵關閉洗碗機電源。

附註

清除碗盤上的粗粒食物殘渣。

不需使用自來水沖洗碗盤餐具。

 請勿在洗碗機中清洗殘留灰塵、沙、蠟、油脂或油漆的餐具。否則會毀損洗碗機。

碗盤可放置於碗籃中的任何地方，但須遵守下列注意事項：

- 請勿將碗盤與刀叉置於其他物件內，否則可能會遭到隱蔽。
- 擺放碗盤的方式應能使水可以接觸所有碗盤表面。這樣能確保碗盤獲得適當清潔。
- 請確認已穩固放置所有物品。
- 杯子、玻璃、平底鍋等的中空物品必須顛倒放於碗籃中。
- 高長、細窄的中空物品（例如香檳杯）應放置於碗籃的中央，以確保較佳的噴水覆蓋範圍。
- 應以傾斜的角度放置寬底物品，使水能自由流動清洗。
- 過高或懸掛於碗籃中的物品不能擋住噴水臂。若有疑問，請手動旋轉，測試是否能自由移動噴水臂。

- 請確保小型物品不會穿過碗籃中的支架掉出。
小型物品（例如蓋子）應放置於刀叉盤或刀叉籃中（視機型而異）。

部分食品可能含有天然染料，例如胡蘿蔔、番茄或番茄醬。若這些食物大量進入洗碗機中的碗盤，洗碗機中的塑膠物品可能會變色。塑膠物品的穩定性不會受到變色影響。在洗碗機中清洗銀製刀叉可能也會引起塑膠物品變色。


不適用於洗碗機清洗的物品：

- 木質刀叉與碗盤或具有木質零件的物品：這些物品可能會變色與褪色。在洗碗機中清洗後，不適用於洗碗機清洗的黏著劑以及木質把手可能會鬆脫。
- 手工藝品、古董、貴重花瓶與裝飾玻璃器皿：這類型的物品不適合用於洗碗機。
- 不耐熱的塑膠物品：洗碗機內的高溫可能會導致塑膠物品融化或變形。
- 銅製、黃銅、錫與鋁製物品：這些物品可能會變色或表面變得粗糙。
- 塗在釉上的彩色顏料：這些顏料可能會在幾次清洗後逐漸褪色。
- 精緻玻璃器皿與含有鉛晶的玻璃器皿：這類型的器具可能會隨著時間漸漸產生混濁物。

請注意

清洗已用**鍍銀**清潔的**銀製品**時，在水未順利流走的狀況下，行程結束時銀製品可能仍然潮濕或會產生斑點。這種狀況可能需要使用柔軟的乾布擦拭乾淨。

銀製品與含硫食物接觸會導致變色。這些食物包含蛋黃、洋蔥、美乃滋、芥末、豆類、魚、鹹魚汁與滷汁。

 不得使用含有苛性鹼的商業或工業清潔劑清理鋁製元件（例如排油煙機濾油網）。這些清潔劑可能會傷害材質，嚴重者可能會導致嚴重爆炸的化學性反應（例如爆炸性氫氧氣反應）。


提示：購買新的碗盤與刀叉時，請確認是否可用洗碗機清洗該餐具。

玻璃保養

- 在多次清洗之後，玻璃可能會出現白色混濁物。若使用洗碗機清洗精緻玻璃器皿，請確認只使用低溫溫度清洗（請參閱行程表），或使用特殊玻璃器皿行程（視機型而異）。使用此行程會減少產生白色沉澱物的風險。
- 請購買可用洗碗機清洗的玻璃器皿（例如 Riedel 品牌系列的玻璃器皿）。
- 請使用含有玻璃保護添加劑的洗潔劑（例如 Miele 保養系列的藥片式洗潔劑）。
- 更多有關玻璃保養的資訊，請造訪「<http://www.mieleglasscare.com/international/en/glasscare/english>」。

上層碗籃

有關如何擺放碗盤與刀叉的範例，請參閱「擺放洗碗機／擺放範例」。

 為確保安全，請勿在未將上層與下層碗籃擺放在正確位置的狀態下運作洗碗機（除了執行 Tall items 行程時外（若有））。

- 請將小型、輕量且精緻的物品放置於上層碗籃，例如杯子、碟子、玻璃餐具、甜品碗等。
淺盤或烘焙盤也可放置於上層碗籃中。
- 長型物品（例如長柄湯杓、攪拌勺或長刀）應以平躺方式放置在上層碗籃的前方。

杯架

- 往上抬起杯架，以空出容納長型物品的空間。

運行行程時，可沿著杯架放置玻璃物品作為支撐。

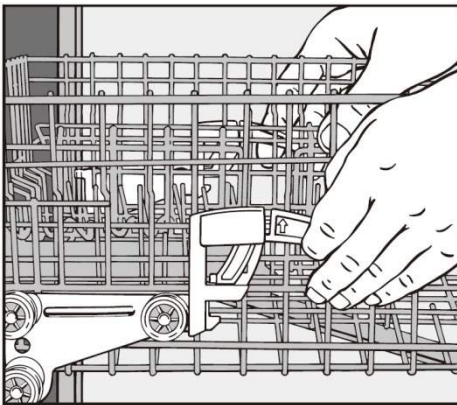
- 將杯架放低，使玻璃物品靠著杯架。

調整上層碗籃

為了將更多空間提供給放在下層或上層碗籃裡的長型碗盤，上層碗籃有三段 2 cm 的高度可以調整。

也可以將上層碗籃以一邊高一邊低的方式呈傾斜狀擺放。這樣做能有助於調整可避免積水遺留在較深的碗盤裡。此外，須確保能將碗籃平順的推入儲櫃。擺放碗籃前，建議先調整定位。

- 拉出上層碗籃。



欲抬起上層碗籃時：

- 往上抬起上層碗籃，直到聽見卡入定位的聲響。

欲降下上層碗籃時：

- 將上層碗籃側邊的拉桿向上拉。
- 將碗籃調整至所需高度，然後將拉桿穩固地往下推回適當位置。

視上層碗籃設定狀態而定，下述為可容納的盤子尺寸。

配有刀叉籃的洗碗機。

(請參閱資料銘板的型號)

上層碗籃 高度	盤子 Ø (以 cm 為單位)		
	上層碗籃		下層碗籃
	標準	XXL	
上層	20	24	31 (35*)
中層	22	26	29
下層	24	28	27

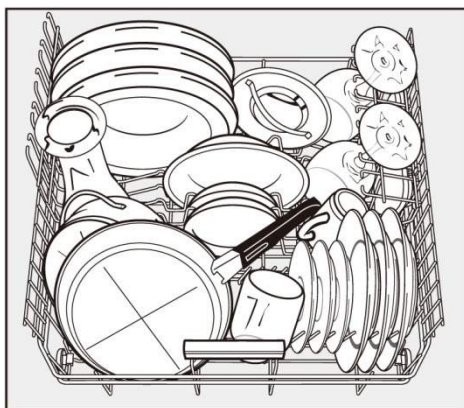
配有刀叉盤的洗碗機。

(請參閱資料銘板的型號)

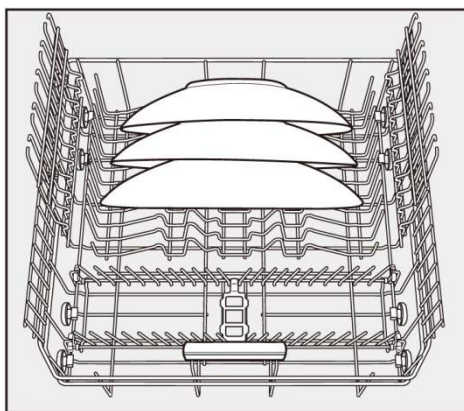
上層碗籃 高度	盤子 Ø (以 cm 為單位)		
	上層碗籃		下層碗籃
	標準	XXL	
上層	15	19	31 (35*)
中層	17	21	29
下層	19	23	27

* 將盤子傾斜時，最長可容納 35 cm 的盤子 (請參閱「下層碗籃」)。

下層碗籃



- 盤子、托盤、平底鍋及碗等較大和較重的物品。
玻璃器皿、杯子與小型物品（例如墊盤）也可放置在下層碗籃。請勿在下方碗籃放置輕薄、精緻的玻璃器皿。



- 將特大號的盤子放置於下層碗籃中央。

將盤子傾斜時，最長可容納 35 cm 的盤子。

拆卸式 MultiComfort 刀叉盤

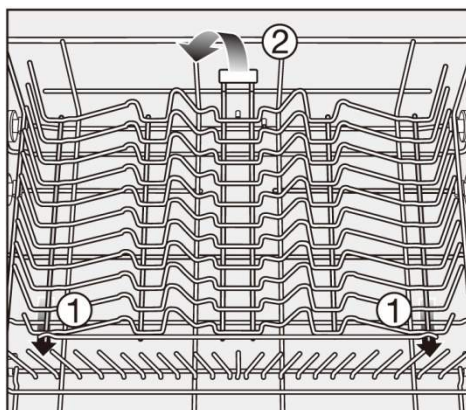
下層碗籃的後半部可用來清洗杯子、玻璃物品、盤子與鍋子。

您可將 MultiComfort 刀叉盤卸除，以便有更大的空間放置焗烤盤等較大的物品。

卸除刀叉盤

- 往前拉動黃色把手並卸除刀叉盤。

重新安裝刀叉盤

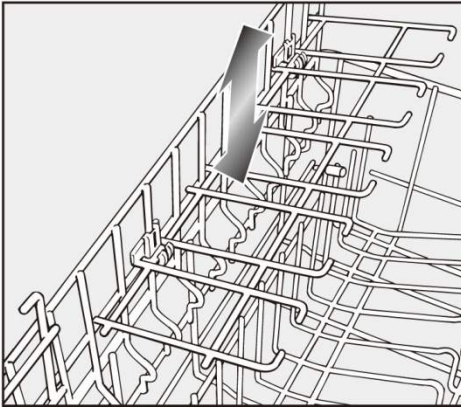


- 使用長橫擋下方的掛鉤①將刀叉盤安裝至低碗籃中。
- 將刀叉盤往下壓，直到卡入定位②。

玻璃架

- 可抬起玻璃架，以空出容納長型物品的空間。
- 可將具有杯腳的玻璃杯（例如酒杯或香檳杯）傾斜放置於玻璃架上，或將玻璃杯掛在玻璃架上。

您可將玻璃架設定為兩種不同高度。

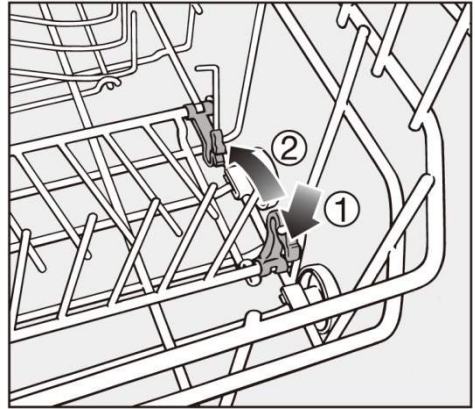


- 將玻璃架滑動至理想高度，直到夾扣在頂端處卡入定位。

鏈釘（視機型而異）

前排的鍊釘功能是用於清洗盤子、湯碗、大淺盤、甜品碗與墊盤。

可將鍊釘往下調整，以便有更多的空間放置鍋具、淺盤與碟子等大型物品。



- 將黃色拉桿向下壓①，然後將鍊釘降低②。

刀叉

3D 刀叉盤（視機型而異）

有關如何擺放碗盤與刀叉的範例，請參閱「擺放洗碗機／擺放範例」。

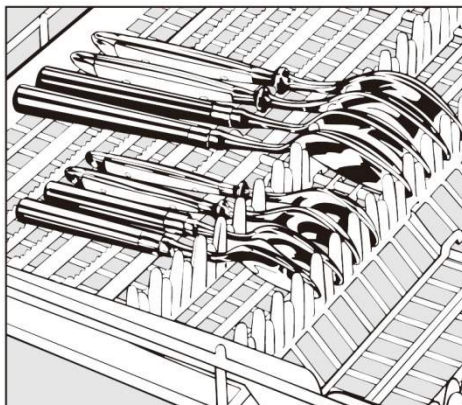
- 按照圖示擺放刀叉盤裡的刀叉。

為方便將刀叉取出，應將餐具按刀具、叉子、湯匙等分別歸類於相同區域中。

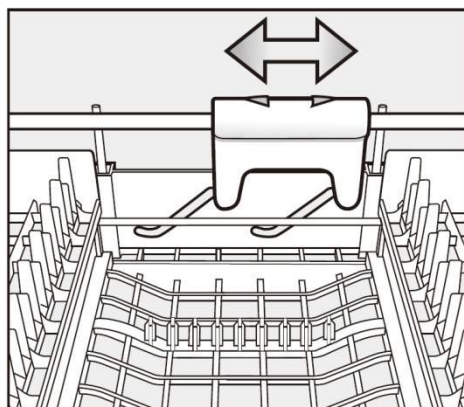
應將湯匙前端放置於刀叉盤底部的鋸齒狀定位器，碰觸到至少一只鋸齒狀定位器，確保水流能流動順暢。

體積過大的物品不得擋住上噴水臂
（例如蛋糕抹刀）。

托盤的側邊部分可移動至中央部位，以容納上層碗籃中的長型碗盤。

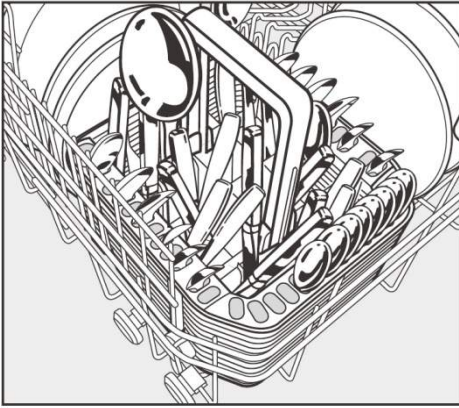


若無法將湯匙把手放入支架之間，就將湯匙把手反過來平躺擺放。



您可使用黃色側邊調整刀叉盤的中層高度，空出可容納大型餐具的空間，例如公筷與公長杓。

刀叉籃（視機型而異）

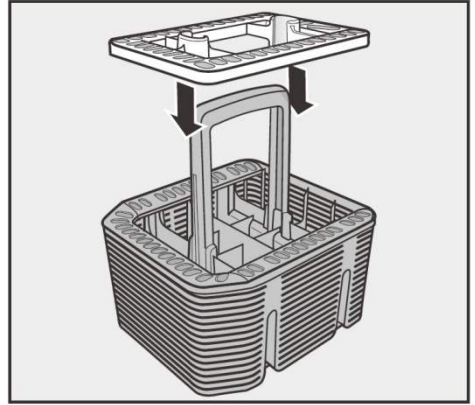


刀叉籃可放置於下層碗籃中前排鏈釘的任何地方。

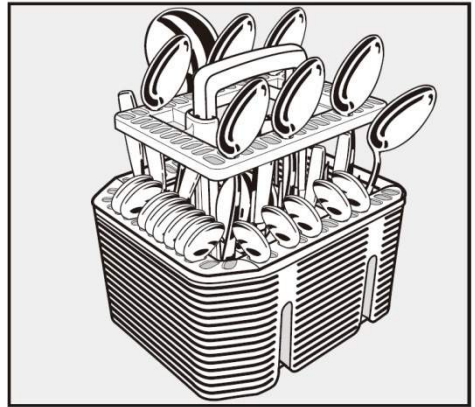
- 為避免受傷，應將刀叉把手朝上放入碗籃。不過，若在碗籃中將刀叉把手朝下擺放，刀叉會變得較乾淨與乾燥。
- 將小型刀叉放置於刀叉籃三側的獨立槽中。

刀叉籃的刀叉盤

針對重度髒污的刀叉餐具，請使用提供的刀叉盤。刀叉盤可隔離物品，使刀叉更能接觸到水。




- 必要時，請將刀叉盤安裝於刀叉籃上方。



- 以把手朝下的方式插入刀叉，
- 並沿著刀叉盤平均分配刀叉。

洗潔劑

 僅能使用供家用洗碗機專用的洗潔劑配方。請勿使用洗碗精。

活性成分

現代洗潔劑內含各種活性成份，其中最重要的成份為：

- 複合劑，避免鈣化。
- 鹼，有助於去除乾涸汗漬。
- 酵素，可分解澱粉並使蛋白質鬆解。
- 碳酸鈉鹽，可去除有色汗漬（例如茶漬、咖啡漬、番茄醬）。

多數洗碗機洗潔劑屬於溫和鹼性，並含有酵素與碳酸鈉鹽。

洗潔劑類型：

- 粉狀與凝膠狀洗潔劑。這類型的洗潔劑能讓您依照裝載量與汗物等級，調整適當的洗潔劑用量。
- 藥片式洗潔劑。此類型適用於大多數的汗物等級。

您也可以購買組合產品（請參閱「行程選項，洗潔劑一用劑」，如適用）。

除了洗潔劑之外，此產品包含光潔劑與軟化鹽替代品。此產品組合具有「三合一」功效，或同時容納其他成分時（例如玻璃、不鏽鋼保護添加劑與強效洗淨力），具有「五合一」、「七合一」與「多合一」的功效等。

請參考製造商的包裝以確認組合產品是否適用於您所在區域的水硬度等級。

請注意，組合洗潔劑的清潔與乾燥效果差別很大。

為達到最理想的清潔與乾燥效果，請使用 Miele 洗碗機洗潔劑，並各別倒入 Miele 軟化鹽與 Miele 光潔劑。請參閱「選擇配件」。

洗潔劑劑量

- 請依照包裝上製造商所建議的劑量。
- 除非有另外的指示，否則請依照汙物等級，使用一顆藥片式洗潔劑或將 20 至 30 ml 的洗潔劑添加至 II 洗劑槽內。您也可以將 I 洗劑槽中添少量的洗潔劑來處理帶有大量汙物的物品。
- 使用快洗行程（若適用）時，藥片式洗潔劑可能不會完全溶解。

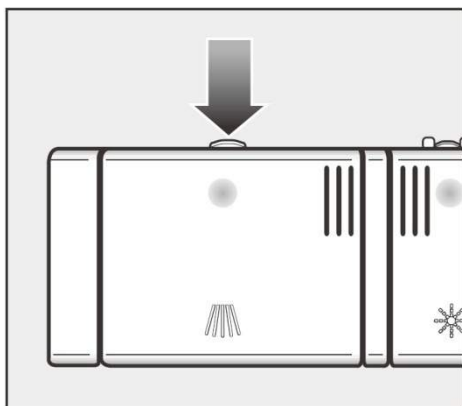
未取用建議用量的洗潔劑可能會減少清潔效果。



誤吞入洗碗機洗潔劑會導致鼻子、嘴部與喉嚨灼傷或呼吸困難。避免吸入粉末洗潔劑，且不得吞入洗碗機洗潔劑。若已誤食或吸入洗潔劑，請立即就醫。

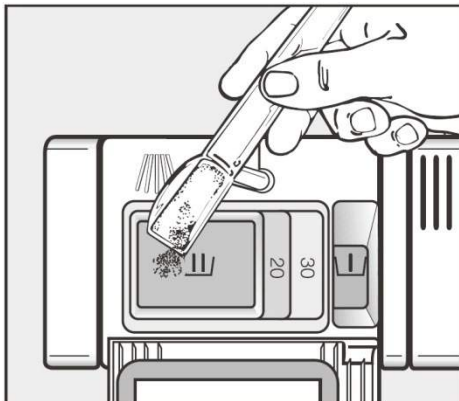
請勿讓孩童接觸洗潔劑。洗碗機門板打開時，請勿讓孩童靠近。櫃內可能仍有洗潔劑殘留物。啟動行程前才倒入洗潔劑，並將門板關上，然後啟動安全鎖（若您的洗碗機配有安全鎖）。

添加洗潔劑



- 壓下洗潔劑填充盒上的開啟門門。蓋板會彈開。

行程結束時，蓋板便會開啟。



- 添加所需的洗潔劑量並關上蓋板。
- 為避免洗潔劑受潮或結塊，使用完畢後請務必關緊洗潔劑的外包裝。

相關資訊

I 洗劑槽最多可容納 10 ml 洗潔劑，II 洗劑槽最多可容納 50 ml 洗潔劑。

II 洗劑槽內的記號可協助分配劑量：20, 30. 當門蓋開啟在水平位置時，此記號代表約 20 或 30 ml 的劑量。

開啟電源

- 請確認噴水臂能自由轉動。
- 關閉門板。
- 若止水栓為關閉狀態則請開啟止水栓。
- 使用 ① 按鍵開啟洗碗機電源。

開始指示燈會開始閃爍，且緊鄰選擇行程的指示燈會亮起。

選擇行程

請根據裝載類型與髒汙程度來選擇行程。

之後本手冊的**行程表**會說明各種行程及用法。

- 請使用行程表單旋鈕 √ 來選擇所需行程。

所選擇行程的指示燈會亮起。

行程時間會以小時和分鐘的形式呈現於顯示幕。

您現在可以選擇行程選項（請參閱「行程選項」）。

若選擇行程選項，對應的指示燈也會亮起。

啟動行程

- 按下 **開啟** 按鈕。行程將會開始。
開始 指示燈將會亮起。

如有需要取消行程，只能在最初幾分鐘內取消。否則，可能會遺漏重要的行程階段。

時間顯示幕

行程開始運作前，所選擇的行程時間會以小時和分鐘的形式呈現於顯示幕。在行程運作時，會顯示剩餘時間。

同樣的行程運作時，顯示的運作時間可能會有所差異。這是因為每次進水的水溫、重新啟動週期、洗潔劑類型、碗碟數量與髒汙程度都會有所不同。

初次選擇某個行程時，顯示幕會顯示冷水進水的平均運行時間。

行程表中所顯示的運行時間是依據標準測試裝載量與溫度而定。

行程每次進行時，電子裝置會根據洗碗機的進水溫度與碗盤數量計算出行程的所需運行時間。

效能管理

上次按下按鍵後或行程結束後的 10 分鐘，為節省效能，洗碗機將自動關閉 10 分鐘（請參閱「行程選項，最佳化待機」）。

- 按下 ① 按鍵再次開啟洗碗機。

當行程正在進行、處於延時啟動期間或發生錯誤時，洗碗機不會關閉。

行程結束時

當顯示幕出現 0.00 時，表示行程已結束。

行程結束時，烘乾風扇可能會繼續運行幾分鐘。

- 現在可以開啟洗碗機的門板並取出物品。

為防止水蒸氣破壞洗碗機上方的工作檯邊緣，建議在準備卸下碗盤前皆保持門板關閉。或者，您可以將門板完全打開，待碗盤的溫度充分冷卻，直到碗盤不燙手、可徒手取下碗盤為止。請勿使門板呈現部分開啟狀態。

關閉電源

行程結束時：

- 使用 ① 按鍵，就能隨時關閉洗碗機電源。

在行程運行的狀況下將洗碗機關閉，行程則會停止運行。

在高速運轉時關閉洗碗機並轉換為延時啟動時間（FlexiTimer）會使程序停止。

若長期不使用洗碗機（如度假期間時），請將止水栓關閉。

取出洗碗機內之物品

碗盤在高溫下更容易破損及碎裂。取出碗盤之前，請先等待碗盤冷卻，直到不燙手、能徒手拿取為止。

在關閉電源後，若將門板完全打開，可加快碗盤冷卻速度。


先取出下層碗籃之物品，接著是上層碗籃，最後是刀叉架（視機型而異）。

這樣可防止水從上層碗籃與刀叉架滴落到下層碗籃的餐具上。

暫停行程

一開啟門板，行程就會中斷。

若再度關上門板，行程會從開門前正在進行的階段繼續運行。

 洗碗機的水可能是熱水。有燙傷的危險。

唯有在絕對必要的狀況下才能開啟門板，且必須非常小心。再次關上門板前，請使門板維持半開狀態約 20 秒。這樣做能使洗滌櫃的溫度冷卻下來。接著，將門板往上提並推壓，直到門門接合為止。


變更行程

若已開啟洗潔劑填充盒蓋板，請勿變更行程。


若已啟動行程但希望進行更改，請依照下述步驟操作：

- 使用 ① 按鍵關閉洗碗機電源。
- 再次使用 ① 按鍵開啟洗碗機電源。
- 在選擇所需的行程後進行啟動。

縮短

縮短  選項可縮短行程運行時間（如具備此選項）。

為達到最佳清潔效果，此選項會增加能源消耗率。


同時使用縮短選項與快洗行程時，縮短  選項會使清洗行程變成不具烘乾功能，或使門板自動開啟（若有）。

- 使用 ① 按鍵開啟洗碗機電源。

開始指示燈將會閃爍。

- 選擇行程。

- 按下  按鍵。

 指示燈將會亮起。

- 現在，您可以啟動行程。

對於該特定行程，選定的選項將會保持在啟動狀態，直到變更設定為止。

添加提醒器

若您只使用洗碗機的組合產品，可依照您的需求關閉軟化鹽與光潔劑的添加提醒器。這樣做並不會影響洗潔劑的功能。

- 若洗碗機為開啟狀態，請使用 ① 按鍵關閉。
- 按住開始按鍵，**同時**使用 ① 按鍵開啟洗碗機。
按住開始按鍵至少約 4 秒鐘直到開始指示燈亮起。

若未亮起，須重新啟動一次。

- 按下 ④ 按鍵 9 次。

④ 指示燈會間歇快速閃爍 9 次。

顯示幕的閃爍順序代表

是否已啟動添加提醒器。

– P I: 已啟動添加提醒器。

– P 0: 已停用添加提醒器。

- 按下開始按鍵變更設定。

設定會儲存於記憶功能中。

- 使用 ① 按鍵關閉洗碗機電源。

若您要改用未添加軟化鹽與光潔劑的洗潔劑，請務必記得添加軟化鹽與光潔劑，並開啟提醒器。


延時啟動


您可以設定行程的啟動時間，例如善用較便宜的夜間電費。啟動時間可延後 30 分鐘至 24 小時。

對於 30 分鐘與 9 小時 30 分鐘之間的延時期間，延時期間會以 30 分鐘增量值的方式顯示。對於較長時間則以小時增量值的方式顯示。

使用延時啟動功能時，添加洗潔劑之前應確認洗潔劑添加盒是否乾燥。必要時用布乾擦。若添加盒很潮濕，粉末洗潔劑會成塊狀且附著於填加盒，導致粉末無法完全散開。

選擇延時啟動時，請勿使用液態洗潔劑，否則可能會在需要使用液態洗潔劑前，導致液態洗潔劑流入洗碗機中。


 為防止孩童接觸洗碗機洗潔劑：在**即將**啟動行程前，才添加洗潔劑（例如在使用**開始**按鍵啟動延時開始前）。接下來，使用安全鎖將門板上鎖。


- 使用  按鍵開啟洗碗機電源。



開始指示燈將會閃爍。

- 選擇所需的行程。

- 按下  按鍵。

上次使用的延時時間將會出現於顯示幕上。 指示燈將會亮起。

- 使用  按鍵設定所需時間。

若按住  按鍵，時間將自動增加至 24 小時。欲回到 0.30 小時，請按  按鍵兩次。

- 按下**開啟**按鍵。

開始指示燈將會亮起。

若開啟最佳化待機（請參閱「行程選項，最佳化待機」），顯示幕將於幾分鐘後熄滅，屆時只會剩開始指示燈緩慢地閃爍。

按下任一按鍵再次開啟顯示幕約數分鐘。

顯示幕會顯示行程開始前的倒數時間，超過 10 小時以小時為單位顯示，低於 10 小時則以分鐘為單位顯示。

到達設定時間時，所選擇的行程會自動開始。剩餘時間將顯示於顯示幕中，⌚ 指示燈則會熄滅。

顯示幕的延時啟動時間顯示方式：

最多 59 分鐘：

例如 30 分鐘 = 0.30

1 小時到 9 小時 30 分鐘：

例如 5 小時 = 5.00

超過 10 小時以上：

例如 15 小時 = 15

在已過延時開始時間之前，開始執行行程：

在已過延時開始時間之前，開始執行行程。

如下述步驟操作：

- 使用 ① 按鍵關閉洗碗機電源。
- 使用 ① 按鍵再次開啟洗碗機電源。
- 選擇所需的行程。
- 按下開始按鍵。

行程即將開始且開始指示燈將會亮起。

調整感應器清洗

您可以調整感應器清洗行程，以便清除輕微髒汙碗盤上的頑固汙垢。

- 若洗碗機為開啟狀態，請使用 ① 按鍵關閉。
- 按住開始按鍵，同時使用 ① 按鍵將洗碗機開啟。
按住開始按鍵至少 4 秒鐘直到開始指示燈亮起。

若未亮起，請再重新啟動一次。

- 按下 ⏸ 按鍵 5 次。
⏸ 指示燈會間歇快速閃爍 5 次。
顯示幕的閃爍順序代表調整感應器清洗行程是否啟動。
 - P1: 「調整感應器清洗」啟動
 - P0: 「調整感應器清洗」取消
- 按下開始按鍵以變更設定。
設定會儲存於記憶功能中。
- 切換 ① 按鍵以關閉洗碗機電源。

最佳化待機

「最佳化待機」是預設為啟動。

為節省效能，在上次按下按鍵後，或結束行程後，洗碗機將會自動關閉幾分鐘。

當行程正在進行、處於延時啟動期間或發生錯誤時，洗碗機不會關閉。

若有需要，可關閉最佳化待機。這樣做時，洗碗機自動關閉之前的期間會增加至 6 小時。這樣做會增加能源的消耗。

- 若洗碗機為開啟狀態，請使用 ① 按鍵關閉。
- 按住開始按鍵，同時使用 ① 按鍵將洗碗機開啟。
按住開始按鍵至少 4 秒鐘直到開始指示燈亮起。

若未亮起，請再重新啟動一次。

- 按下 Ⓜ 按鍵 8 次。

Ⓜ 指示燈會間歇快速閃爍 8 次。

顯示幕的閃爍順序代表是否已啟動最佳化待機。

- P1: 「最佳化待機」啟動
- P0: 「最佳化待機」停用

- 按下開始按鍵以變更設定。

設定會儲存於記憶功能中。


- 使用 ① 按鍵關閉洗碗機電源。


原廠預設值

若已變更原廠預設值，可重新設定原廠預設值，改回原廠預設值狀態。

- 若洗碗機為開啟狀態，請使用 ① 按鍵關閉。
- 按住開始按鍵，同時使用 ① 按鍵將洗碗機開啟。
按住開始按鍵至少 4 秒鐘直到開始指示燈亮起。

若未亮起，請再重新啟動一次。

- 按下  按鍵 19 次。

 指示燈會緩慢閃爍 1 次，再間歇快速閃爍 9 次。

顯示幕的閃爍順序代表某項設定是否已從原廠預設值變更為其他設定。

- *P1*: 所有設定皆設為原廠預設值。
- *P0*: 至少有一組設定受到變更。

- 按下開始按鍵，將洗碗機重設為原廠預設值。

設定會儲存於記憶功能中。

- 使用 ① 按鍵關閉洗碗機電源。


行程	使用時機	行程過程				
		預洗	主要清洗	間歇沖洗	最終沖洗	乾燥
一般	此行程可完全洗淨裝載量全滿且髒汙程度一般的餐具，並可根據餐具的髒汙程度調整耗電量與水量。	視需要	X	視需要	X	X
鍋具與淺盤	適合重度與一般髒汙程度且有乾漬殘留的鍋具、淺盤及餐具；此行程會使用比建議值多 20% 的清潔劑。	2X	X	X	X	X
瓷器與水晶	適合不耐熱的玻璃器皿及輕微髒汙的餐具；此行程使用建議值 50% 的清潔劑。GlassCare 行程適合不耐熱的玻璃及輕微髒汙的碟盤。使用 50% 的清潔劑量。	X	X	X	X	X
SaniWash	用於消毒餐具，例如：奶瓶、砧板及熟食餐具。		X	2X	X	X
快速	「快速行程」適合輕微髒汙的餐具，如派對用餐具，亦可在補充鹽後用於清除洗滌櫃的鹽漬；此行程不適合使用清潔劑藥錠。		X	X	X	X
沖洗與停留	不需完整的行程時，可使用此行程來沖洗碟盤。	X				

消耗量：關於消耗量，請參考熱水連接。

電力：0.01 - 1.3 千瓦

用水：1.1 - 4.2 加侖（4 - 16 公升）

請定期（約每 4 到 6 個月）檢查洗碗機。此方法可避免出現故障與問題。

 洗碗機的外部表面極易刮花。接觸不適合的洗潔劑會使外部表面改變或掉色。

清潔洗滌櫃

若始終使用正確的清潔劑量，洗滌櫃內大部分範圍皆可進行自我清潔。

然而，若洗滌櫃中殘留水垢或油漬，可使用特殊洗碗機專用洗潔劑加以去除（請參閱「選擇配件」）。請依照包裝指示操作。

若主要使用低溫行程（低於 50°C），洗滌槽內可能會累積細菌與異味。為避免發生這種狀況，在幾道使用低溫的行程運行之後，洗碗機會於最終選定的行程清洗時自動將溫度提高。

- 請定期清理洗滌櫃內的過濾器。


清潔門板與門板封條

門板封條或洗碗機門板的側邊可能會累積黴菌，

因為這部表面屬於洗滌櫃外部範圍，噴水臂噴口不易接近清洗。

- 請定期使用濕布擦去門板封條上的食物沉澱物。
- 關閉洗碗機門板前，請將滴到門板周圍或門板上的所有食物或飲料殘渣擦拭乾淨。

清潔門板正面

 長時間遺留的髒汙可能不易清除，且可能導致外部表面改變或掉色。

應立即去除所有的髒汙。

- 請利用一塊乾淨的海綿、熱水與洗碗精溶液清潔正面。清潔完畢後，用軟布擦乾。
亦可使用未含清潔劑的乾淨濕纖維布。

為避免外部表面受損，請勿使用：

- 含蘇打、氨水、酸或氯化物的清潔劑。
- 含除垢劑的清潔劑。
- 腐蝕性清潔劑，如去汙粉和去汙液。
- 揮發性清潔劑。
- 不鏽鋼清潔劑。
- 洗碗機專用洗滌劑。
- 電烤箱噴霧劑。
- 玻璃清潔劑。
- 具磨蝕性的硬刷或海綿，例如：之前搭配腐蝕性清潔劑使用的鍋具專用菜瓜布、刷子或海綿。
- 美耐皿海綿。
- 銳利的金屬刮刀。
- 鋼絲絨。
- 蒸氣清潔用具。

檢查洗滌櫃內的過濾器

位於洗滌櫃底座的過濾器組合可擋住洗滌水的粗粒油漬，避免油漬進入循環系統以及透過噴水臂再次進入洗滌櫃中。

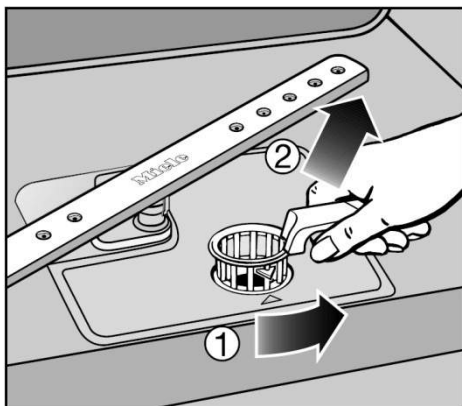
! 若未正確安裝所有過濾器，不得使用本電器。

粗粒油漬的蒐集物可能會導致過濾器堵塞。過濾器的髒汙程度與清潔週期將會因使用次數有所差異。

- 請定期檢查過濾器的狀況，必要時，請清理過濾器。

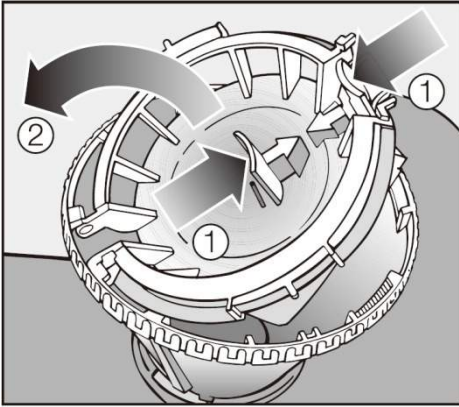
清理過濾器

- 關閉洗碗機電源。



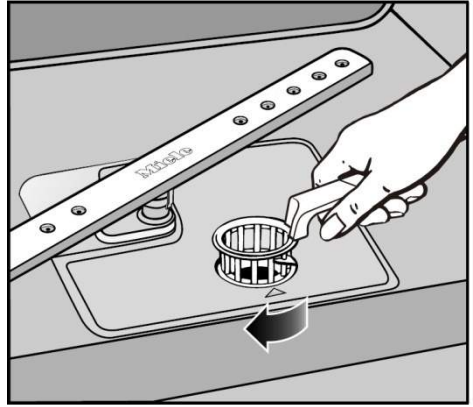
- 逆時針方向轉動把手，鬆開過濾器組合①。
- 抬起過濾器組合並從洗碗機拉出②。去除所有的粗粒並使用自來水將過濾器沖洗乾淨。必要時請以尼龍刷擦洗。

! 清理過濾器時，請確保沒有粗粒油漬掉入循環系統中，以免造成堵塞。



欲清潔過濾器內部，須將蓋板打開：

- 將夾扣①一起壓向如圖示的箭頭方向，並打開過濾器②。
- 使用自來水沖洗所有的過濾器。
- 接著，關閉蓋板使夾扣接合。



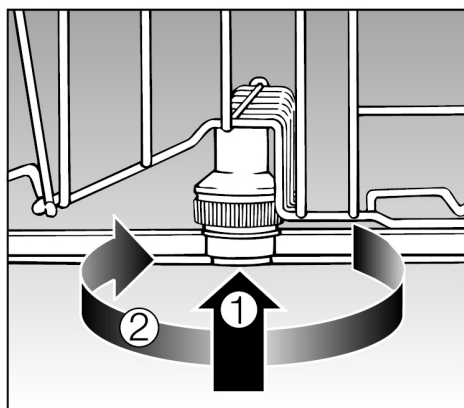
- 更換過濾器組合，使過濾器組合平躺在洗滌櫃的基座上。
- 接著以順時針方向轉動把手，將過濾器組合鎖在正確位置。

⚠ 安裝過濾器組合時，務必留意過濾器是否固定在正確的位置。否則粗粒油漬可能會進入循環系統，並導致堵塞。

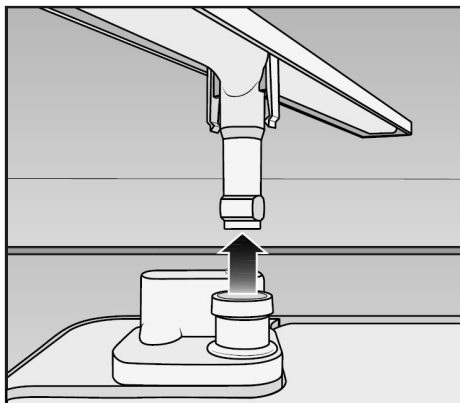
清理噴水臂

食物顆粒會在噴水臂噴口與軸承造成堵塞。因此，應定期檢查清理噴水臂（約每 4-6 個月）。

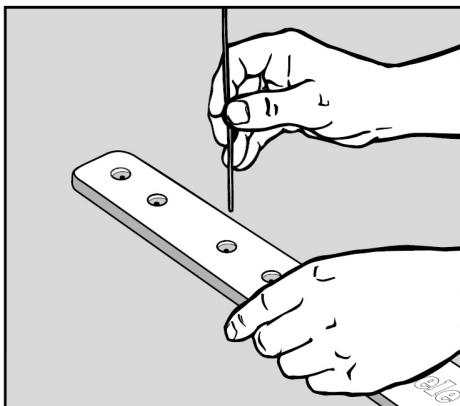
- 關閉洗碗機電源。請依照下述步驟拆下噴水臂：
- 取出刀叉盤（如有裝設）。
- 將上噴水臂向上推，以便接合內部棘輪。接著，鬆開噴水臂的螺絲。



- 將中間噴水臂向上推 ①，以便接合內部棘輪。接著，鬆開噴水臂 ②。
- 拆卸下層碗籃。




- 穩穩地將下噴水臂向上拉進行拆除。



- 使用尖頭物品，將食物顆粒推入噴水臂噴口。
- 用自來水徹底沖洗乾淨。
- 更換噴水臂並檢查是否運轉自如。

洗碗機效能中的多數輕微故障（某些可能起因於不正確的操作），不必聯絡維修服務部門就能進行修正。

以下指南說明可幫助您找出故障的原因並予以修正。然而，您應該注意以下事項：

 擅自安裝或不正確的維修方式可能會導致個人傷害或洗碗機損壞。洗碗機產品的維修作業應由合格且經過訓練的合適維修人員進行，且必須嚴格遵守國家及當地的現行安全規範。製造商對未授權的作業概不負責。

技術問題

問題	原因與解決方法
<p>使用 ① 按鍵開啟洗碗機後，開始指示燈並未閃爍。</p>	<p>洗碗機未插電。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 將插頭插入插座中並開啟插座。
	<p>電源保險絲已斷路。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 重設電源保險絲盒內的斷路開關，或更換插頭內的保險絲（請參閱資料銘板上的最低保險絲定額值）。
<p>洗碗機在進行行程時停止運作。</p>	<p>電源保險絲已斷路。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 重設電源保險絲盒內的斷路開關，或更換插頭內的保險絲（請參閱資料銘板上的最低保險絲定額值）。 ■ 若電源保險絲再度斷路，請洽 Miele 維修服務部門。

問題	原因與解決方法
<p>進水／排水與光潔劑指示燈同時閃爍。 顯示幕顯示故障號碼 FXX。</p>	<p>可能發生了技術故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 使用 ① 按鍵關閉洗碗機電源。 ■ 幾秒鐘後再度開啟洗碗機。 ■ 選擇所需的行程。 ■ 按下 開啟 按鍵。 <p>若指示燈再度閃爍，則表示發生了技術故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 請聯絡 Miele 維修部門。
<p>錯誤碼 F70： 即使開啟了門板，排水泵仍在運轉。</p>	<p>防水系統已運作。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 關閉止水栓。 ■ 請聯絡 Miele 維修部門。
<p>錯誤碼 F78：</p>	<p>在循環泵中發生故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 使用 ① 按鍵將洗碗機關閉至少 30 秒。 ■ 重新開啟洗碗機電源。 <p>若再次出現故障訊息，則表示發生技術故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 請聯絡 Miele 維修部門。

進水故障

問題	原因與解決方法
進水／排水指示燈斷斷續續地閃爍。	止水栓為關閉狀態。 ■ 將止水栓完全打開。
行程進行時，洗碗機停止運作。進水／排水指示燈閃爍。 顯示幕裡出現故障碼 <i>F12</i> 或 <i>F13</i> 。	修正此錯誤之前： ■ 使用 ① 按鍵關閉洗碗機電源。 進水受限。 ■ 完全開啟止水栓，並再度啟動行程。 ■ 清理進水過濾器（請參閱「維修」）。 ■ 進水處的水壓低於 30 kPa（0.3 bar）。 請尋求專業諮詢。

排水故障

問題	原因與解決方法
<p>行程進行時，洗碗機停止運作。進水／排水指示燈閃爍。</p> <p>顯示幕中出現故障碼 <i>F11</i>。</p>	<p>修正此錯誤之前：</p> <ul style="list-style-type: none">■ 使用 ① 按鍵關閉洗碗機電源。
	<p>供水受限。</p> <p>洗滌櫃中可能有水。</p> <ul style="list-style-type: none">■ 清理過濾器組合（請參閱「清潔與維護，清理過濾器」）。■ 清理排水泵（請參閱「維修」）。■ 清理止回閥（請參閱「維修」）。■ 移除排水管中的所有扭結或多餘的水路。

一般性問題

問題	原因與解決方法
指示燈與顯示幕變暗。	為了節省能源而關閉顯示幕。 ■ 再次使用 ① 按鍵開啟洗碗機電源。
行程結束時仍有清潔劑殘留於填加盒中。	添加洗潔劑時，填加盒仍為潮濕。 ■ 添加洗潔劑前，請務必確認填加盒是否乾燥。
洗潔劑填加盒的蓋子無法正確關閉。	殘餘的洗潔劑堵住門扣。 ■ 清除門扣上殘餘的洗潔劑。
行程結束時，門板內側與內壁出現潮濕薄膜。	此狀況是由烘乾系統所致，其並未顯示故障。濕氣將會於一段時間後揮發。
行程結束時，洗滌櫃內有水。	修正此錯誤之前： ■ 使用 ① 按鍵關閉洗碗機電源。
	洗滌櫃中的過濾器組合受到阻塞。 ■ 清理過濾器組合（請參閱「清潔與維護，清理過濾器」）。
	排水泵或止回閥可能受到阻塞。 ■ 清理排水泵或止回閥（請參閱「維修」）。
	排水管發生扭結現象。 ■ 解決排水管扭結的狀況。

雜音

問題	原因與解決方法
洗滌櫃中出現敲擊雜音。	噴水臂與碗籃中的餐具發生碰撞。 ■ 中斷行程並將妨礙噴水臂運作的餐具重置整齊。
洗滌櫃中出現嘎嘎聲雜音。	洗滌櫃中的餐具碗盤擺放不牢靠。 ■ 中斷行程並將餐具碗盤重置整齊。
	異物（例如櫻桃核）卡在排水泵中。 ■ 清除排水泵中的異物（請參閱「維修、清理排水泵與止回閥」）。
水管出現敲擊雜音。	此狀況可能是現場安裝或水管直徑所致。 ■ 這對洗碗機功能不會有任何影響。若有疑問，請聯繫認可的合格管工。

清洗效果不佳


問題	原因與解決方法
碗盤不乾淨。	碗盤擺放不正確。 ■ 請參閱「擺放洗碗機」中的注意事項。
	行程的強度不夠。 ■ 請選擇強度更高的行程（請參閱「行程表」）。
	即使大部分的餐盤具只有輕微髒汙（例如茶漬），但仍有頑強污垢。 ■ 請選擇「調整感應器清洗」行程選項（請參閱「行程選項」）。
	洗潔劑分配量不足。 ■ 使用更多洗潔劑，或更換洗潔劑。
	餐具擋住噴水臂的運作軌道。 ■ 重置餐具使噴水臂能自由轉動。
	洗滌櫃基座的過濾器組合不乾淨或未適當安裝。 此狀況可能會導致噴水臂噴頭堵塞。 ■ 正確的清理與／或安裝過濾器組合。 ■ 必要時請清理噴水臂噴頭（請參閱「清潔與維護，清理噴水臂」）。
	止流閥卡在開啟位置且受到阻塞。髒水回流至洗滌櫃中。 ■ 清理排水泵與止流閥（請參閱「維修，清理排水泵與止回閥」）。
玻璃器皿與餐具上出現塗抹汙班。玻璃器皿上帶有藍色光澤；上頭的薄膜可經由擦拭除去。	光潔劑設定劑量過高。 ■ 減少劑量。請參閱「第一次使用前－光潔劑」。

問題	原因與解決方法
<p>碗盤未乾或餐具與玻璃器皿上出現斑點。</p>	<p>光潔劑設定劑量過低或光潔劑填充盒已經變空。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 重新填充光潔劑、增加劑量或更換光潔劑品牌（請參閱「第一次使用前－光潔劑」）。 <p>過早將洗滌櫃中的餐具拿出。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 延長餐具留在洗滌櫃中的時間（請參閱「操作」）。 <p>使用的組合產品減低了烘乾效能。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 改用另一種洗潔劑或增加光潔劑。 （請參閱「第一次使用前－光潔劑」）。
<p>玻璃器皿上出現棕色或藍色的痕跡，上頭的薄膜無法經由擦拭除去。</p>	<p>此狀況可能是清潔劑所致。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 改用另一種洗潔劑。
<p>玻璃器皿無光澤且發生變色，上頭的薄膜無法經由擦拭除去。</p>	<p>玻璃器皿不得用洗碗機清洗。因此，表面會受到影響。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 並無解決方案。 請購買可用洗碗機清洗的玻璃器皿。
<p>茶漬或口紅印並未完全移除。</p>	<p>所選擇行程的水溫過低。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 選擇具有較高水溫功能的行程。 <p>洗潔劑的漂白效果不足。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 改用另一種洗潔劑。
<p>塑膠配件變色。</p>	<p>可能是胡蘿蔔、番茄或番茄醬的天然染色所致。所使用的清潔劑劑量或其漂白效果不足，無法處理天然染色問題。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 使用更多的洗潔劑（請參閱「操作、洗潔劑」）。 變色現象無可避免。

問題	原因與解決方法
<p>碗盤與餐具出現白色殘留物，玻璃器皿的表面暗晦；上頭的薄膜可經由擦拭除去。</p>	<p>光潔劑設定劑量過低。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 增加劑量。請參閱「第一次使用前—光潔劑」。
	<p>軟化鹽填加盒中的軟化鹽量不足。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 充填軟化鹽填加盒（請參閱「第一次使用前，洗碗機軟化鹽」）。
	<p>軟化鹽填加盒的蓋子未正確蓋緊。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 蓋上蓋子，並確認蓋子正確地蓋緊。
	<p>使用不合適的組合產品。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 改用另一種洗潔劑。使用標準液體式、藥片式或粉末式的清潔劑，並充填洗碗機內的軟化鹽與光潔劑。
	<p>軟水器所設定的水硬度等級過低。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 將軟水器的水硬度等級設定調高（請參閱「第一次使用前，軟水器」）。
<p>碗盤上出現鐵鏽髒汙。</p>	<p>受影響的物品並非屬於抗腐蝕性材質。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 並無解決方案。 請購買可用洗碗機清洗的碗盤。
	<p>添加洗碗機軟化鹽後，行程並未運作。微量的軟化鹽已進入清洗循環。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 添加洗碗機軟化鹽後，請務必在洗碗機沒有碗盤的狀況下執行配有短暫行程的快洗行程。
	<p>軟化鹽填加盒的蓋子未正確蓋緊。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 蓋上蓋子，並確認蓋子正確地蓋緊。

清理進水過濾器

濾水器與進水管上的閥門螺絲接頭合為一體。若過濾器有髒汙，請務必清理乾淨，否則會發生洗滌櫃水流不足的情況。

 水管接頭的塑膠外殼內含有電氣元件。
外殼不得浸水。

建議

若自來水中含有大量的不可溶物質，建議您在止水栓與進水管螺紋接頭之間安裝一個大面積的濾水器作為連接。可至 Miele 選購。

清理過濾器：

- 中斷洗碗機與主電源的連接。關閉主電源並拔掉插頭。
- 關閉止水栓。
- 鬆開進水管的螺絲。



- 小心移除封條。
- 用尖嘴鉗將過濾器拉出，並使用自來水沖洗過濾器。
- 更換過濾器與封條，確保正確安裝。
- 將止水栓重新連接至進水管，確保連接正確且並未導致螺紋錯扣。
- 開啟止水栓。

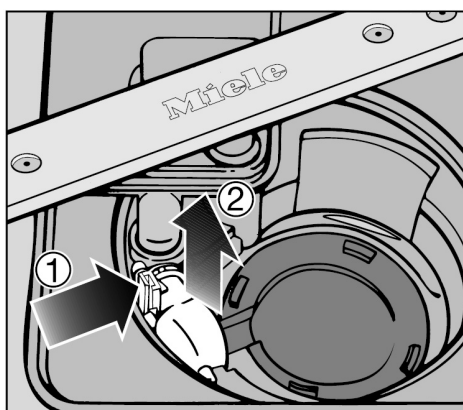
若水流外漏，可能是未正確連接進水管，或鎖上進水管螺絲時角度傾斜。

- 將進水閥的螺絲鬆開，並正確重新連接。

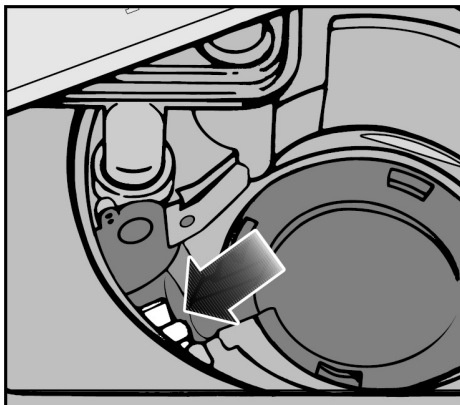
清潔排水泵與止流閥

結束行程時，若水流無法完全排放乾淨，排水泵或止流閥可能受到堵塞。然而，清理排水泵或止流閥很容易。

- 中斷洗碗機與主電源的连接。關閉主電源並拔掉插頭。
- 從洗滌櫃中取出過濾器組合（請參閱「清潔與維護，清理過濾器」）。
- 利用合適的容器或器具舀出洗滌櫃中的水。





- 按壓止流閥內部的門扣①。
- 將止流閥向上拉出②並使用自來水沖洗乾淨。
- 清除止流閥內的所有異物。



排水泵位於止流閥的下方（詳箭頭）。

- 仔細清除排水泵內的所有異物（請留意較難發現的玻璃碎片）。用手轉開排水泵推動器，檢查有無阻力。用手轉開推動器時，會感到些微阻力。
- 請小心更換止流閥。

 請確認所有的門扣已正確接合。

 清理排水泵與止流閥時，請務必小心勿損壞脆弱元件。

維修

萬一您無法自行修復故障，請您聯繫：

- 您的 Miele 經銷商，或
- Miele 維修服務部門。

本冊封底有提供 Miele 的聯絡詳細資訊。注意：如操作問題可依照操作說明書指示自行修正，則將收起到府維修服務費。

當您聯絡維修服務部門或您的經銷商，請提供型號與洗碗機序號（兩組號碼均顯示於門板右方的資料銘板上）。

保固：其他國家

欲瞭解本洗碗機於您所在國家的保固資訊，請聯絡 Miele。有關聯絡詳細資訊，請參閱本手冊封底。

洗碗機洗潔劑與光潔劑以及清潔與保養產品皆為選擇配件。

所有的產品設計皆是為了與 Miele 洗碗機配合使用。

洗碗機洗潔劑、光潔劑與軟化鹽

當您決定購買 Miele 洗碗機時，就已選擇了卓越的品質與效能。然而，為確保您的洗碗機隨時提供最佳效果，則取決於選擇的洗碗機洗潔劑、光潔劑與軟化鹽，因為清潔效果會因使用品牌而異。有了 Miele 保養系列產品，這些專為 Miele 洗碗機量身訂作的產品肯定能為您帶來最佳效果。

藥片式洗潔劑

- 即便是清洗頑強食物殘留物，仍能呈現閃亮效果。
- 配有其他元件的組合產品，例如光潔劑、軟化鹽與玻璃保護添加劑。
- 不含磷酸鹽，有助於環境保護。
- 水溶性的包裝材質，不須打開包裝就能使用。

粉末洗潔劑

- 含有活性氧，能達成徹底清潔效果。
- 含有酵素，即使在低溫行程下仍能有效清洗。
- 配有防侵蝕玻璃防護。

光潔劑

- 使玻璃閃閃發亮。
- 有助於烘乾碗盤。
- 配有防侵蝕玻璃防護。
- 為了更精準、更容易分配洗潔劑而量身打造的蓋子。

洗碗機軟化鹽

- 避免碗盤與洗碗機內產生水垢。
- 特殊的粗鹽顆粒。

洗碗機保養產品

Miele 清潔與保養產品對您的洗碗機提供了絕佳的優質保養。

洗碗機專用洗滌劑

- 有效的徹底清理洗碗機。
- 去除油漬、細菌與惱人的異味。
- 保證絕佳的清洗效果。

洗碗機除垢劑

- 有效去除重度水垢沉澱物。
- 配有天然檸檬酸的中性溫和配方。

洗碗機調節器

- 移除異味、水垢與輕微的沉澱物。
- 維持封條的彈力性與緊密性。

洗碗機清淨器

- 中和惱人的異味。
- 清新、愉悅的萊姆與綠茶香氣。
- 可輕易裝在洗碗機碗籃上。
- 可維持 60 次的清洗循環，非常符合經濟效益。

配件

依照機型而定，可將部分配件提供為標準配件。

奶泡器配件

奶泡器配件可清潔洗碗機中 Miele 奶泡器的獨立配件。

刀叉籃

刀叉籃位於下層碗籃中，可用來清洗額外的碗盤。

玻璃杯導軌

此導軌的設計是為了固定玻璃杯，將杯腳固定於下層碗籃。

若由不合格人員進行維修和其他工作，可能會發生危險。

檢查資料銘板上的電壓、頻率及保險絲定額值，符合家中市電規格。

安裝後必須還可使用電源插座。請勿使用延長線將洗碗機接至電源。過熱危險！請參閱門板右側的資料銘板。

損壞的電源線僅可由 Miele 維修技師，以原廠 Miele 電源線更換。

接地說明

本電器必須接上接地線。

萬一故障或損壞，接地線將為電流提供最小電阻路徑，降低觸電危險。

本電器配備具有設備接地導線與接地插頭的電源線。根據所有當地法規安裝和接地的合適插座，才可插入插頭。

設備接地導線倘若連接不當，會導致觸電。

請勿修改電器隨附的插頭；若插頭無法安插，請由合格水電技師安裝合宜的插座。

若對本電器正確接電或接地至電源有任何疑問，請洽詢授權的電氣技師，或來電洽詢 Miele 的技術維修部門。


規格

洗碗機配備 4 呎（1.2 公尺長）的電源線，上有一個插頭，用於連接 120 V, 60 Hz, 15 A 接地插座。

Miele 防水系統


若洗碗機已正確安裝，Miele 防水系統將保護其在結束壽命前，不會因進水而損壞。


進水

 洗碗機中的水不得作為飲用水使用。

- 洗碗機可連接至溫度最高 140°F/60°C 的冷水或熱水供應。若符合經濟效益，建議只連接熱水供應，例如太陽能電源。連接至熱水供應時，所有以冷水執行的程式階段，將會以熱水執行。
- 進水管約 4' 11"/1.5m 長。如有需要，可選配（壓力測試為 2,030 psi）的 1.5 m 彈性金屬延長管。
- 現場必須提供 3/4" 外螺紋的止水栓。
- 此電器的建造方式，符合 ANSI/ASSE 1001 // IEC/EN/DIN 61770 // VDE 0700 Part 600，若國家規範允許，無須多準備一只止回閥，就能連接至適當的供水系統。
- 水壓（分支點的流量壓力）必須介於 4.35 - 145 psi 之間。若水壓過高，需安裝減壓閥。

將洗碗機連接至供水系統後，確認進水無漏水現象。

 為避免損壞電器，必須只能將洗碗機連接至全開放式的管道。

 進水管內含電子元件，故不得用任何方法縮短或損壞進水管（請參閱圖示）。

排水系統

- 洗碗機排水系統備有止流閥，可避免髒水透過排水管流回至洗碗機中。
- 洗碗機具有約 1.5 m 長、內部直徑 22 公釐的彈性排水管。
- 將連接件裝在更長的管子上，即可延長排水管。排水系統長度不得超過 4 m，輸出水頭不得超過 1 m。
- 若將水管直接就地安裝在排水系統出口，請使用所提供的管夾（請參閱安裝計畫）。
- 水管可朝向洗碗機的左方或右方。
- 排水管的現場接管可適用於不同水管長度。若接管過於突入排水管，則需要進行縮短。否則排水管會發生阻塞。
- 不得縮短排水管。

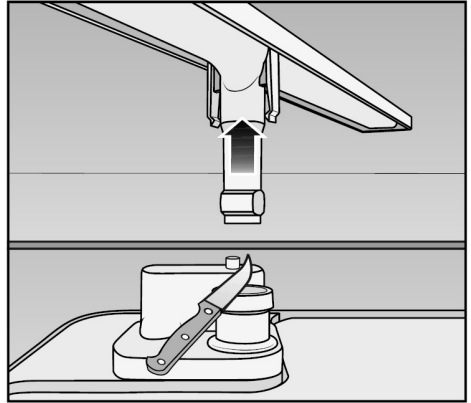
⚠ 確認排水管未發生扭結現象，亦未遭到擠壓或拉長。

將洗碗機連接至排水系統後，確認所有的配管連接均無漏水現象。

排水系統的開孔

若現場的排水接管低於已開啟門板底部碗籃滾輪的滑軌，必須將排水系統開孔。否則在行程運行時會發生虹吸效應，導致洗碗機自行將水排出。

- 開孔：將洗碗機門板完全打開。



- 穩固地將下端噴水臂向上拉並拆除。
- 切斷洗滌櫃中上方的通風閥頂端。

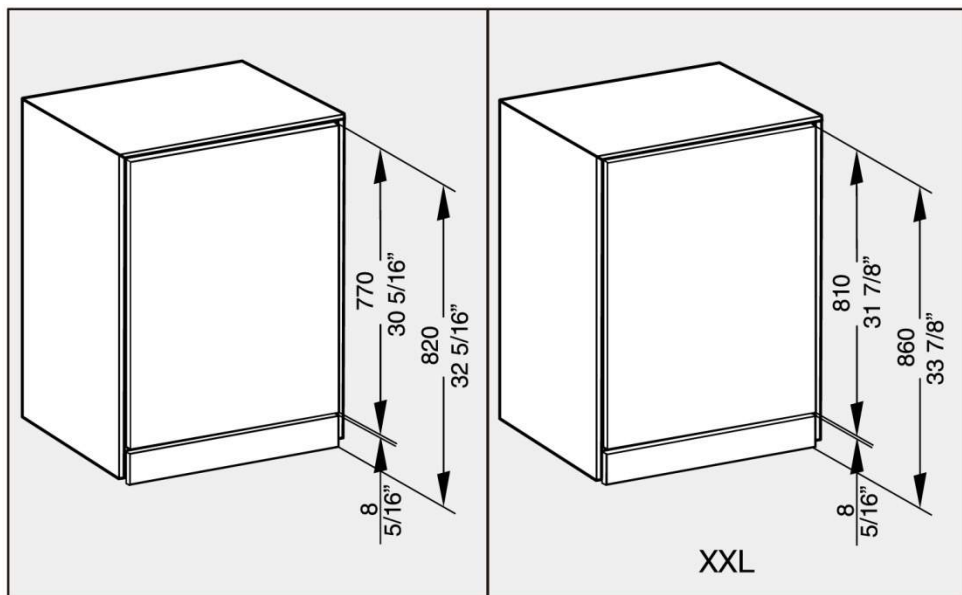
聲音排放測試

聲音排放測試的先決條件

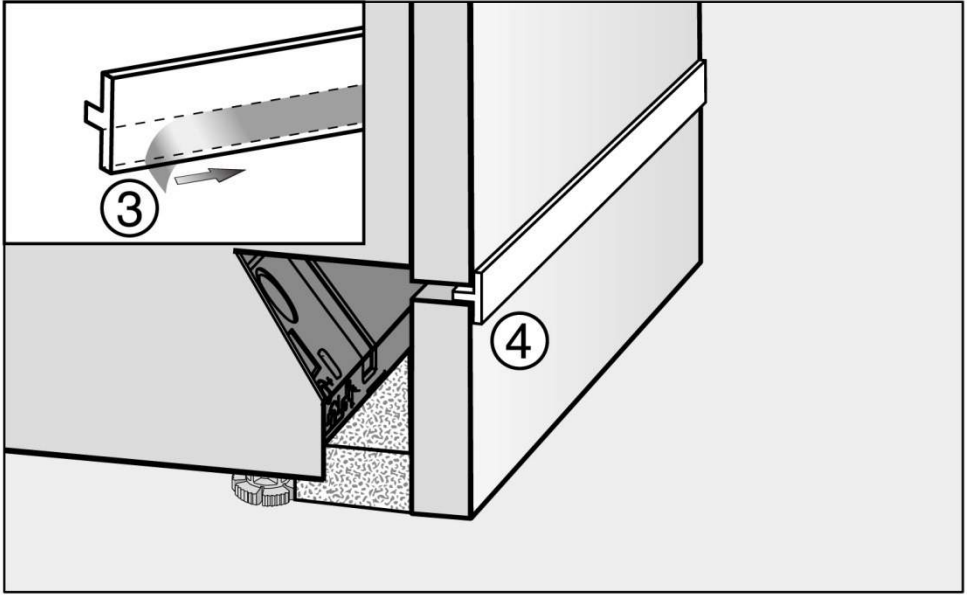
在洗碗機中裝入 **16 標準餐具容量**，並使用一般行程。

聲音排放測試的設定

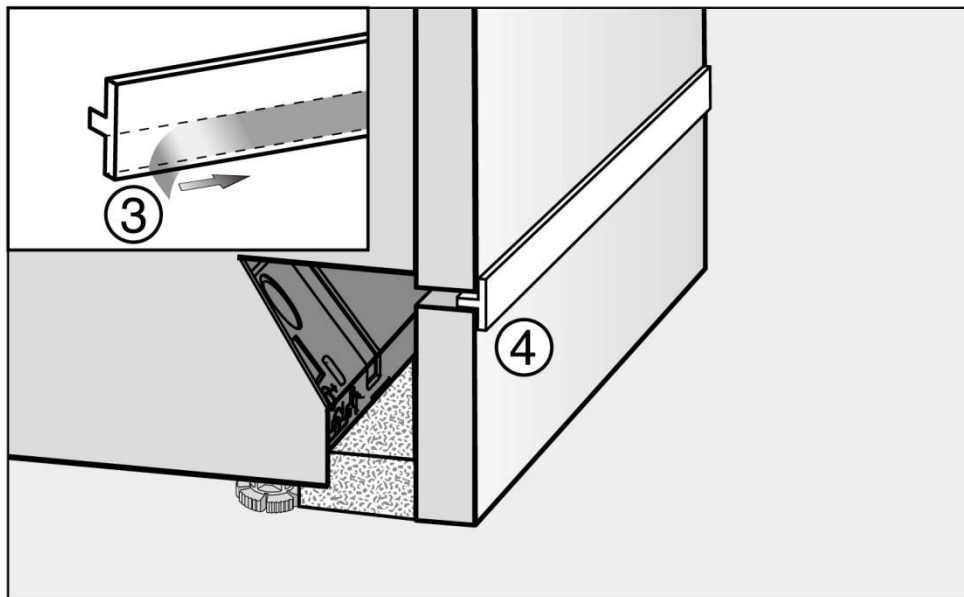
務必依照以下規範設定洗碗機。



- 將洗碗機安裝至分析裝置中。
- 固定前面板。



- 將提供的羊毛長片（視機型而定）推入踢腳板下，直到與電器腳座①齊平。
- 將踢腳板推入定位，使其與門板正面②齊平。



- 移除絕緣長條的保護膜（視機型而定）③。
- 將絕緣長條推至踢腳板④的前端。

Miele

K.E. & Kingstone Co., Ltd.
6th Fl., No. 120, Sec. 2,
Jianguo N. Rd.,
Taipei
Taiwan
TEL: +886 2 2502-7256
FAX: +886 2 2502-3077
E-mail: kenk@kenk.com.tw
Website: www.kenk.com.tw/ke/miele

Manufacturer:
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

G 6100 / G 6105



zh-TW

M.-Nr. 10 174 120